



大会

第七十三届会议

Distr.: General
7 January 2019
Chinese
Original: English

正式记录

第三委员会

第 34 次会议简要记录

2018 年 10 月 25 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席： 赛卡尔先生.....(阿富汗)

目录

议程项目 74： 促进和保护人权(续)

(a) 人权文书的执行情况(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

(c) 人权状况及特别报告员和代表的报告(续)

(d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-17831 (C)



请回收



下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 74：促进和保护人权

- (a) 人权文书的执行情况(A/73/40、A/73/44、A/73/48、A/73/56、A/73/140、A/73/207、A/73/264、A/73/281、A/73/282、A/73/309)(续)
- (b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(A/73/138、A/73/139 和 A/73/139/Corr.1、A/73/152、A/73/153、A/73/158、A/73/161、A/73/162、A/73/163、A/73/164、A/73/165、A/73/171、A/73/172、A/73/173、A/73/175、A/73/178/Rev.1、A/73/179、A/73/181、A/73/188、A/73/205、A/73/206、A/73/210、A/73/215、A/73/216、A/73/227、A/73/230、A/73/260、A/73/262、A/73/271、A/73/279、A/73/310/Rev.1、A/73/314、A/73/336、A/73/347、A/73/348、A/73/361、A/73/362、A/73/365、A/73/385、A/73/396、A/73/438)(续)
- (c) 人权状况及特别报告员和代表的报告(A/73/299、A/73/308、A/73/330、A/73/332、A/73/363、A/73/380、A/73/386、A/73/397、A/73/398、A/73/404、A/73/447)(续)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(A/73/36、A/73/399)(续)

1. **Boyd 先生**(与享有安全、清洁、健康和可持续环境有关的人权义务问题特别报告员)在介绍他与其前任约翰·诺克斯先生共同编写的报告(A/73/188)时说，在制定核心人权文书时，“气候变化”、“生物多样性”和“疾病的环境负担”等术语甚至不存在。然而今天，生态系统、生物多样性、地球环境等人类生存的重要基础面临前所未有的压力。此外，人们发现，接触环境危害造成全球疾病负担的将近四分之一，这个庞大的死亡和疾病死亡人数在很大程度上是可以通过更强有力的法律和政策预防的。

2. 他的前任的第一个任期于 2012 年开始，对将人权规范适用于环境问题的条约机构、特别程序任务负责人和其他主管部门的声明进行了详尽审查。几乎所有消息来源都同意，根据人权法，各国义务保护环境免受损害。对此，前任特别报告员制定了一套关于人权与环境的框架原则，阐明了与享有安全、清洁、健康和可持续环境有关的人权义务。这项基础性工作还揭示了全球人权体系中的一个明显差距：联合国确

认在安全、清洁、健康和可持续的环境中生活的基本和普遍人权。

3. 共有 150 多个国家在其宪法、国家立法或区域人权条约中对享有健康环境的权利给予某种形式的法律承认。数十年的经验表明，这种对享有健康环境的权利的承认导致了更强有力的环境法律和政策、更好地实施和执行这类法律、更多公众参加环境决策。这种承认还导致与环境有关的权利得到与社会和经济权利同等的优先地位。所有这些结果使数百万人能够呼吸更清洁的空气、获得安全饮用水并减少他们接触有毒物质的机会。还有证据表明，这对妇女、贫困人口和土著人民等弱势民众产生了积极影响，从而减少了环境不公正现象。他鼓励所有国家将享有健康环境的权利纳入其宪法、法律、政策框架。拉丁美洲和加勒比国家应迅速签署和批准《拉丁美洲和加勒比关于在环境问题上获得信息、公众参与和诉诸法律的区域协定》(《埃斯卡苏协定》)。

4. 大会至少可以采取五种办法来促进全球承认享有健康环境的权利。这包括：通过一项新的国际条约，例如目前正在讨论的全球环境契约；为现有条约拟订一项新的任择议定书；制定一项新的环境权利国际公约；通过一项以享有健康环境的权利为重点的决议；或者通过一项声明来阐明这一权利。大会承认享有健康环境的权利将补充、加强和扩大区域和国家立法，并使这项权利得到普遍保护。这也将是赋予冒着生命危险保护环境的勇敢的人权维护者权能和保护他们的一种意义深远的方式。除了保证提供安全饮用水、保护生物多样性和防止接触环境危害带来的不良影响外，承认享有健康环境的权利还可加速向使用可再生能源的未来的过渡。这个问题必须作为大会最紧迫的事项。

5. **León Murillo 女士**(哥斯达黎加)说，过去 24 年来，哥斯达黎加在宪法一级承认享有健康和生态平衡环境的权利，这一权利是国家政策和法理学的共有关切。2018 年 9 月，政府发起了一项在多边环境协定中促进性别平等和人权的倡议。拉丁美洲和加勒比地区自然资源丰富，但也易受气候变化影响。该区域的环境权利维护者也受到暴力侵害。作为回应，该区域 15 个国家于 2018 年签署了《拉丁美洲和加勒比关于在环境问题上获得信息、公众参与和诉诸法律的区域协定》，这是该区域第一份具有约束力的文书，其中纳入

了《关于实行关于环境与发展的里约宣言原则 10 的宣言》的各项规定。哥斯达黎加政府同意，迫切需要通过一项全球文书承认享有健康环境的权利。她要求提供承认享有健康环境权的益处的证据。

6. **Sukacheva 女士**(俄罗斯联邦)说，俄罗斯代表团同意特别报告员的观点，即健康的环境对享受人权至关重要。环境保护措施必须为个人提供健康环境保障，同时也规定保护环境与自然资源的义务，因为这是可持续发展的基础。这种平衡的做法将促进决策，并鼓励对社会和经济问题采取长期办法，同时也保护生物多样性和自然资源。

7. 特别报告员报告中提出的若干问题列在联合国其他实体和组织的议程上，如：联合国环境规划署(环境署)、联合国森林论坛、国际自然保护联盟、在《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》以及关于荒漠化、生物多样性和臭氧层的国际公约框架内开展工作的机制。因此，更有效的做法是把重点放在这些机制上，而不是设法取代它们。她询问，一项承认享有健康环境的权利的具有法律约束力的文书将提供上述各种现有文书没有提供的哪些东西。

8. **Fontana 女士**(瑞士)说，瑞士是提出与特别报告员任务有关的决议供人权理事会审议的国家集团的一部分。鉴于前任特别报告员阐述的关于人权与环境的 16 项框架原则反映了当前和正在出现的国际法，这些原则可作为界定享有清洁、健康和可持续环境的人权的基础。她鼓励特别报告员对承认享有健康环境的权利的国家立法的内容和执行情况进行分析，以深化关于这一问题的辩论。她要求提供更多细节，说明 2010 年大会关于水和环境卫生权利的决议如何能够成为承认享有健康环境权的模式。

9. **Dravec 女士**(斯洛文尼亚)说，斯洛文尼亚是人权理事会内人权与环境核心小组的成员，该小组促进对话、活动、研究以及法律和政策的逐步发展。斯洛文尼亚代表团注意到特别报告员报告中提到多年来开展的工作，包括规定各国义务的人权与环境框架原则。斯洛文尼亚坚决支持环境和人权维护者的全球运动。她询问特别报告员计划如何继续在人权理事会框架内开展工作，以及他对其任务的未来、包括计划开展的活动有何看法。

10. **Forax 先生**(欧洲联盟观察员)说，欧洲联盟及其成员国的立法中包含了一些最高的环境标准。欧洲联盟所有成员国均已加入了《在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的公约》。环境损害显然对人权的享受产生了负面影响，与此同时，越来越有必要更明确地阐明各国的相关义务。欧洲联盟随时准备以建设性的方式讨论特别报告员关于全球承认享有健康环境的权利的建议。然而，即使不承认一项明确的新人权，环境损害也可能直接侵犯现有人权，例如生命权、健康权和财产权。因此，着手通过一项新的具有约束力的国际文书的短期增加值并非不言自明。他询问特别报告员确定的供大会任择的备选方案中哪一个最现实并对其报告中提出的道德要求作出了最佳反应。

11. **Garcia 先生**(法国)说，法国为享有健康环境的权利提供了宪法保护，并支持特别报告员关于在全球一级承认这一权利的呼吁。鉴于对环境的严重威胁和国际环境法不成体系的状态，法国建议建立《全球环境契约》。2018 年 5 月，大会通过了一项决议，启动关于这一进程的谈判。绝对有必要赋予国际环境法以法律地位，并通过一项国际条约更新其基本原则。对于承认享有健康环境的权利的国家，他询问这些国家立法在这项权利的定义以及所提供保护的范围和水平方面是否存在差异。他还想知道，特别报告员是否认为一项保障健康环境权的具有法律约束力的国际文书能够更有效地保护环境。

12. **Boyd 先生**(与享有安全、清洁、健康和可持续环境有关的人权义务问题特别报告员)说，在评估承认享有健康环境权的益处方面，有 40 年的经验可供借鉴；1976 年，葡萄牙成为第一个将这项权利纳入其《宪法》的国家。经同行审查的科学研究确定，承认该权利与减少温室气体排放、改善空气质量和增加获得安全饮水的机会之间存在着正向因果关系。法国自通过 2005 年环境宪章以来，在很短的时间内就已大大加强了其环境法。包括斐济、牙买加、摩洛哥和突尼斯在内的许多国家最近承认了享有健康环境的权利。他自己的分析表明，与没有这样做的国家相比，在宪法中承认享有健康环境权 100 多个的国家呈现一种明显的态势，即环境记录改善、空气污染减少和更有可能参加多边环境协定。在区域内进行比较时，这一态势同样成立。

13. 确认享有健康环境的权利将强化和协调关于环境问题的大相径庭的众多多边协定。大会关于法国提出的《全球环境契约》提案的决议呼吁秘书长提交一份报告，查明国际环境法中存在的许多空白。其中一个空白是现有的环境多边协定缺乏人权视角。他的建议有可能弥合国际环境法和国际人权法之间的差距，加强法律框架，并对世界各地人民的生活产生深远的积极影响。

14. 2010 年大会关于清洁饮水和环境卫生权的决议纳入了人权视角，有效地促进了各国将享有清洁饮水和环境卫生的权利纳入其宪法和立法。对于所提议的各种可能办法，特别报告员将支持关于《全球环境契约》的建议。事实上，他是帮助起草拟议案文的法律专家之一，该案文第一条承认人人有权在健康和可持续的环境中生活。他将与会员国合作推进《契约》。然而，这并不排除通过一项大会决议，因为这将是一项有效的短期行动。他将支持被选中的任何可以保护、尊重和实现所有人的人权的办法。

15. 他在自己的任务中优先加深人们对关于人权与环境的 16 项框架原则的理解。这包括继续开展关于程序性环境权利的工作，例如获取信息、参与决策以及诉诸司法和补救的权利。他还将研究享有健康环境权的实质性内容，如清洁空气权、健康食物权和稳定气候权。他提交人权理事会的 2019 年报告将侧重于人权和全球空气污染危机。他今后任务的共有主题将是：纳入性别视角；确定良好做法；保护人权维护者。

16. **Tuncak 先生**(危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员)在介绍其报告时说，接触有毒物质是剥削工人的一种形式，据估计是发展中世界过早死亡的首要原因。这也是所有国家都存在的公共卫生危机。甚至在出生之前，儿童就开始接触一系列无疑是有毒的物质，其中许多物质接触多少都会有害或后来证明其毒性大于最初设想，从而导致了疾病、残疾和过早死亡的广泛流行。某些国家和企业不遗余力地否认有毒物质对健康的影响，规定的可接受接触水平过高、对人体有害，甚至指责受害者滥用有毒物质。鉴于有其他办法可以防止或尽量减少接触有毒物质，这种剥削尤其令人发指。在绝大多数国家，迫使企业防止此类侵犯人权做法的努力严重不足。

17. 例如，大韩民国销售未经测试的消费品不幸夺去了数十名婴儿、孕妇和老年人的生命。仅在伦敦市，每年就有 40 000 人的过早死亡可归因于空气污染，而在科索沃，居住在有毒荒地上的联合国营地里的家庭正在艰难地努力获得有效补救。事实上，没有一个会员国向一年前为此目的设立的联合国信托基金捐款。在日本，福岛核灾难的撤离人员被迫返回不安全地区，而且可接受的辐照水平被从每年 1 毫西韦特提高到 20 毫西韦特，对儿童可能造成严重影响。还有许多涉及采掘、化学生产和废物处理行业的类似侵权行为例子。

18. 为实现卫生、粮食和水等领域的可持续发展目标，目前正处于谈判阶段的新的有毒化学品和废物全球框架是必要的，因为这需要减少接触有毒物。拟议的框架还可以作为一项强有力的协议，通过在全球预防和尽量减少接触有毒物来改善人类健康。人们提请他注意的许多案件是由于利用了各国的不同标准，而这是由一系列参差不齐的关于有毒化学品的全球条约所促成的，这些条约只禁止或限制不到 0.1% 的令人关切的有毒工业化学品和农药的使用或排放。弱势群体中许多可预防的疾病和残疾是全球化供应链的产物。在这方面，他敦促各国采用强制性的人权尽职调查程序，迫使企业查明、监测、预防和减轻其供应链中的有毒接触风险。

19. **Forax 先生**(欧洲联盟观察员)说，可持续发展目标 8(促进人人有体面工作)要求创造符合人权标准的工作条件。在这方面，欧洲联盟欢迎特别报告员提出的保护、尊重和实现工人在接触有毒物质方面的权利的关键原则。特别报告员努力就所有各方的义务和责任展开对话，这种努力可对正在进行的关于工商业与人权的讨论作出重要贡献。他注意到其中一项拟议原则提到工人有权在未经其事先知情同意的情况下不接触有毒物质，他询问可采取哪些具体步骤向工人通报危险的工作条件。他还要求举例说明建立在工人及其家属的人权受到侵犯时立即获得补救的机制的最佳做法。

20. **Nishino 先生**(日本)说，日本代表团强烈反对特别报告员的报告和联合国人权事务高级专员办事处网站上发布的 2018 年 10 月 25 日关于福岛局势的相关新闻稿中所载的不准确声明。此外，特别报告员以前发布的新闻稿没有反映日本政府提供的答复，却载有

关于福岛据传仍然存在放射性危险的推测性信息。特别报告员说，政府已停止为自我疏散者提供住房补贴，而实际上福岛县继续为住房提供财政援助。在政府确定的条件得到满足后，自我撤离者是否返回其原来的家园，完全由每个人自行决定。政府过去没有今后也不会强迫任何人返回。关于辐照的允许剂量，每年最多 20 毫西韦特的数字符合国际辐射防护委员会(辐防委)2007 年发布的建议，这是取消疏散命令之前的所需水平。指定这一照射水平也是基于一项谅解，即政府将继续努力，以实现将个人每年额外辐射剂量降至 1 毫西沃特的长期目标。

21. 日本代表团感到关切的是，新闻稿将在日本和国外引起不准确的媒体报道。在福岛地震和随后的核电站事故发生七年后，受灾地区的人们仍然遭受着不准确的负面名声的影响。日本政府和人民正在采取步骤消除这种负面声誉，恢复正常生活。在这方面，此类报告可能进一步加剧福岛人民的痛苦。日本政府决心履行其重建福岛的责任，并尽可能支持那些希望返回和重建家园的人，包括妇女和儿童。

22. **Tuncak 先生**(危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员)说，他提议的关于工人未经事先知情同意不得接触有毒物质的原则是受联合国 2015 年《当代形式奴隶制法》启发，该法描述了通过欺骗进行剥削的做法。许多工人不仅不知道他们接触有毒物质的程度，而且其中许多物质对健康的影响未经评估。例如，绝大多数工业化学品没有测试过工人包括育龄妇女是否能安全使用。因此，进行这种评估将是推进知情同意原则的一个重大步骤。欧洲联盟在这方面的努力应得到承认。

23. 在何种情况下给予同意也是一个重要的考虑因素。经济状况脆弱的人被迫在生计和接触有毒物质之间作出选择，这不能说是给予适当的同意。在这方面，实行危害控制的等级制度将大大减少或消除工人接触有毒物质的情况。关于获得补救机会的问题，将工人身上的证明责任从必须证明工人曾接触有毒物质改为证明他们曾在一个很可能接触有毒物质的行业中工作，是一项积极措施。对石棉接触的补救做法是证明责任转移的一个范例。

24. 他在答复日本代表团时指出，人权理事会 2017 年的普遍定期审议建议将辐照水平从 20 毫西韦特降至 1 毫西韦特。他在新闻稿中对建议没有得到执行表示关切。他指出，2007 年辐防委的建议包含了一项理由说明原则，他敦促日本政府对福岛的辐照水平、特别是对儿童和育龄妇女的辐照水平严格适用这一原则，以确保不存在不必要的辐照及其对健康的影响。他最后说，健康环境目前是极少数人享有的一项特权，并再次呼吁全球承认享有健康、安全、清洁和可持续环境的权利。

25. **Monterrey 先生**(联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言的不限成员名额政府间工作组主席兼报告员)在介绍工作组的报告(A/HRC/39/67)时说，工作组的任务是谈判、最后确定并向人权理事会提交一份关于农民和农村地区其他劳动者权利的宣言草案。在 2018 年 4 月举行的第五届会议上，工作组就主席编写并于 2018 年 2 月分发的经修订的宣言草案案文进行了谈判。人权事务副高级专员致开幕词，重点指出迫切需要完成《宣言》，以解决对生活在农村地区的 10 亿多人的保护缺口。来自不同地区的专家参加了小组讨论。会员国、区域组、民间社会和男女农民参加了随后对宣言草案案文的讨论。整个会议都进行了网播，为世界各地人们参与讨论提供了便利。

26. 2018 年 8 月，秘书处向所有常驻代表团分发了经修订的宣言草案，人权理事会于 2018 年 9 月通过了第 39/12 号决议，其中通过了《联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言》，并建议大会通过该宣言并邀请各国政府、国际组织和其他方面促进普遍尊重该宣言。保护在农村地区生活和工作的人的权利，等同于保护支持粮食系统和数百万家庭生计的生物多样性。这也是朝着促进环境可持续性、抵御气候变化的能力以及最重要的是促进农村地区人民的平等权利迈出的一步。大会关于 2019-2028 年家庭农业十年的宣言表明了对农村地区人民的全球承诺。此外，《宣言》还与《2030 年可持续发展议程》有许多联系，特别是消除饥饿、贫穷和歧视的目标。他呼吁委员会和大会通过《宣言》，从而赞同人权理事会批准《宣言》。

27. **León Peñaranda 先生**(多民族玻利维亚国)说，《宣言》是会员国、政府间组织、民间社会和人权机构多年加紧努力达成共识的结果。《宣言》是承认在农

村地区工作的人们对人类作出的有形和无形贡献的一个重要步骤。

28. **Widyaningsih 女士**(印度尼西亚)说,印度尼西亚政府和民间社会参与了《宣言》的起草过程,其中许多原则和规定符合印度尼西亚的国家政策和战略。印度尼西亚代表团支持《宣言》,但指出《印度尼西亚宪法》第 33(3)条规定,国家利用国家的土地、水和自然资源为人民谋求最大利益。这意味着国家在使用自然资源方面代表印度尼西亚的所有人,包括农民和在农村地区工作的其他人。《宣言》的通过是改善农村人民生计的重要的第一步,但其中所载的一些权利定义和概念需要在国家和国际两级进一步讨论。在这方面,印度尼西亚需要调整《宣言》中提出的一些权利概念,使其符合本国法律和根据国际协定所作的承诺。她询问是否有计划与会员国协商,以就《宣言》所载权利的定义和概念达成进一步共识。

29. **Forax 先生**(欧洲联盟观察员)说,欧洲联盟仍然深切关注农村和城市地区之间普遍存在的不平等现象。在农村地区生活和工作的人充分和平等地享有所有人权是欧洲联盟的一个优先事项,反映在其符合《2030 年议程》的全面社会和农业政策中。欧洲联盟欢迎妇女地位委员会第六十二届会议通过了商定结论,该结论力求增强生活在农村地区的妇女和女童的权能,包括在其土地权利、获得农业资源和技术的机会、气候变化复原力、粮食安全和营养方面的权能。

30. 欧洲联盟参与了工作组的审议工作,并承认对《宣言》案文所作的改进。然而,一些国家仍然认为案文有问题,包括在建立新的集体人权和纳入种子和土地权及粮食主权等概念方面,这些概念与人权的联系仍需澄清。欧洲联盟仍然致力于促进和保护所有人的人权,并认为这项任务的主要挑战是执行人权规范,而不是缺乏这种规范。鉴于气候变化和自然灾害对生活在农村地区的人民造成的影响过大,他请主席兼报

告员反思他与利益攸关方的磋商,并提供与农民接触的最佳方式,以建立对这些威胁的复原力、提高农业生产力和促进粮食安全。

31. **Cepero Aguilar 先生**(古巴)说,古巴认为农民对粮食安全、应对气候变化和保护生物多样性至关重要,并一直支持起草《宣言》的进程。一项国际文书将有助于加强对生活在农村地区的人民的保护,他们占饥饿和极端贫困人口 80%。农民往往由于无法获得生产资料而失去自己的农场,当他们试图捍卫自己的权利时又被逐出他们的财产或被暗杀。古巴代表团共同提出了人权理事会关于《宣言》的决议,并欢迎该决议获得通过。

32. **Machaba 先生**(南非)说,南非政府为农民和其他农村地区劳动者实施了技能发展、创造就业和粮食安全方案,因为他们应该能够享有发展权。鉴于土地所有权是经济和社会发展的核心,南非政府正在审查其关于不作任何补偿征用土地问题的宪法和立法框架。这一进程的主要目标是纠正大多数南非人所经历的历史不公正现象,这些不公正现象导致他们丧失经济权能,无法获得生产资料。南非代表团支持大会通过该《宣言》。

33. **Monterrey 先生**(联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言的不限成员名额政府间工作组主席兼报告员)说,《宣言》序言部分和第 28 条使各国有机会调整《宣言》的规定,使其符合有关土地和自然资源保有权的国家立法以及根据条约和与国际机构作出的国际承诺。《宣言》是解决在农村地区工作的妇女和女童的需要的一个重大步骤,她们在已经面临饥饿和贫穷的人口是一个特别脆弱的群体。《宣言》的起草和通过是一个公开、透明和包容各方的进程。案文不偏不倚,不限于单一视角。现在应由第三委员会和大会向养活世界的人民发出表示支持的信息。

下午 4 时 30 分散会。